



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
8 June 2004
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию

Тридцать седьмая сессия

22–26 марта и 6 мая 2004 года

Пункт 3 повестки дня

**Последующая деятельность по выполнению
рекомендаций Международной конференции
по народонаселению и развитию**

**Письмо Постоянного представителя Египта при Организации
Объединенных Наций от 6 мая 2004 года на имя Генерального
секретаря**

Препровождаю настоящим объяснение позиции Египта по резолюции, озаглавленной «Последующая деятельность в связи с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию», принятой на тридцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию (см. приложение).

(Подпись) Ахмед Абул Гейт
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Египта при
Организации Объединенных Наций от 6 мая 2004 года на имя
Генерального секретаря**

**Выступление на тридцать седьмой сессии Комиссии по
народонаселению и развитию**

Г-н Председатель,

Моя делегация хотела бы присоединиться к выступлению нашего коллеги представителя Катара от имени Группы 77 и Китая.

По случаю десятой годовщины созыва Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в сентябре 1994 года в Каире, Комиссия по народонаселению и развитию только что приняла консенсусом резолюцию, подтверждающую итоги Каирской конференции. Это является отражением неослабной поддержки каирской повестки по вопросам, относящимся к народонаселению и развитию, и подчеркивает необходимость того, чтобы продолжать предпринимать усилия на всех уровнях для реализации целей, принципов и обязательств, содержащихся в докладе Конференции (A/CONF.171/13/Rev.1) в полном объеме. Это было прямо определено в Каире и прямо подчеркнуто в резолюции, принятой в ходе настоящей сессии.

В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость полного уважения всеми государствами-членами итогов Каирской конференции, содержащихся в указанном докладе, а также в докладе о ее ключевой деятельности. Эти доклады включают Программу действий, ее принципы, цели и обязательства, а также оговорки большого числа государств-членов, в том числе Египта. В этом контексте моя делегация вновь подтверждает свою позицию, заявленную в 1994 году на Международной конференции по народонаселению и развитию и в 1999 году и в ходе пятилетнего обзора его результатов в 1999 году, и хотела бы отметить предпринимаемые на национальном уровне неослабные усилия по осуществлению рекомендаций Программы действий с учетом содержащегося в преамбуле к принципам четкого положения о том, что такое осуществление является «суверенным правом каждой страны и обеспечивается с учетом национальных законов и приоритетов в области развития при полном уважении различных религиозных и этических ценностей и культурных устоев ее народа и в соответствии с общепризнанными международно-правовыми нормами в области прав человека.

Кроме того, на международном уровне Египет будет продолжать выступать против нового несовместимого с его позицией толкования формулировки, относящейся к традиционным семейным ценностям, или любых других концепций, содержащихся в таких документах, как Каирская программа действий. Египет будет продолжать твердо выступать против любых попыток навязать новые концепции или идеи, которые не согласуются с его культурными ценностями и религиозными воззрениями, и отвергать их.

Прошу надлежащим образом отразить настоящее выступление в официальном докладе Комиссии.